

Tolls subject to approval

22.2 (1) All tolls to be charged by a distribution undertaking are subject to the approval of the Commission and may be revised by the Commission from time to time.

5

Filing of tariffs

(2) The distribution undertaking shall file with the Commission tariffs of any tolls to be charged, and the tariffs shall be in such form, size and style, and give such information, particulars and details, as the Commission by regulation or in any particular case prescribes.

10

Approval of the Commission

(3) Except with the approval of the Commission the distribution undertaking shall not charge any toll in respect of which there is default in filing under subsection (2), or which is disallowed by the Commission.

15

Publication of tariffs

(4) The Commission may, by regulation or otherwise, determine and prescribe the manner and form in which any tariff of tolls shall be published or kept open for public inspection.

20

22.2 (1) Toutes les taxes que peut exiger une entreprise de distribution sont subordonnées à l'agrément du Conseil qui peut les réviser.

Approbation des taxes

(2) L'entreprise de distribution dépose au bureau du Conseil les tarifs des taxes à exiger, et ces tarifs ont la forme, le modèle et le format et contiennent les renseignements et les détails que le Conseil prescrit par voie de règlement ou dans un cas particulier.

5 Dépôt des tarifs

(3) À moins d'avoir obtenu le consentement du Conseil, l'entreprise de distribution ne peut exiger de taxe lorsque le tarif n'a pas été déposé ou que le Conseil l'a rejeté.

Consentement

(4) Le Conseil peut, par règlement ou autrement, déterminer et prescrire de quelle manière et dans quelle forme un tarif de taxes est publié ou tenu à la portée du public.

Publication des tarifs

Traffic, Tolls and Tariffs

22.3 (1) All tolls shall be just and reasonable and shall always, under substantially similar circumstances and conditions with respect to all traffic of the same description carried over the same route, be charged equally to all persons at the same rate.

25

30

No unjust discrimination

(2) A distribution undertaking shall not, in respect of tolls or any services or facilities it provides,

(a) make any unjust discrimination against any person or company,

35

(b) make or give any undue or unreasonable preference or advantage to or in favour of any particular person or company or any particular description of traffic, in any respect whatever, or

40

(c) subject any particular person or company or any particular description of traffic to any undue or unreasonable prejudice or disadvantage, in any respect whatever,

45

Trafic, taxes et tarifs

22.3 (1) Toutes les taxes doivent être justes et raisonnables et doivent toujours, dans des circonstances et conditions sensiblement analogues, en ce qui concerne tout le trafic du même type suivant le même parcours, être imposées également à tous au même taux.

25

(2) Une entreprise de distribution ne peut, en ce qui concerne les taxes ou en ce qui concerne les services ou installations qu'elle fournit :

Aucune disparité injuste

a) établir de discrimination injuste contre une personne ou une compagnie;

b) instaurer ou accorder une préférence ou un avantage indu ou déraisonnable à l'égard ou en faveur d'une certaine personne ou d'une certaine compagnie ou d'un certain type de trafic, à quelque point de vue que ce soit;

40